

Atelier - Demande #596

Traduire en français le site de la FreedomBox Foundation et le wiki

07/28/2011 09:24 PM - Frédéric Couchet

Status:	Résolu	Start date:	07/28/2011
Priority:	Normale	Due date:	
Assignee:	François Poulain	% Done:	100%
Category:		Estimated time:	0.00 hour
Target version:	April Camp juillet 2011	Spent time:	0.00 hour

Description

Au sein de l'April, nous avons parlé en novembre dernier de soutenir le projet freedombox.

Lionel Allorge et François Boulogne ont écrit la page http://wiki.april.org/w/Freedom_box mais pour le moment c'est pas mal resté dans l'ombre.

Une action suivante intéressante à mener serait de traduire le site <https://www.freedomboxfoundation.org/> ainsi que une portion de wiki sur <http://wiki.debian.org/FreedomBox> (seulement les pages pour lesquelles c'est utile ; c'est à dire celles qui ne fluctuent pas trop en fonction de l'activité).

Prochaines actions possibles :

- [] Voir si une équipe de traduction en français existe déjà et la contacter
- [] Quel est le format source des pages, l'outil de suivi des traductions, le processus...

Liens trouvés :

Translation team :

<https://www.freedomboxfoundation.org/translate/>

Leur liste de discussion :

<https://lists.freedomboxfoundation.org/s/info/i18n>

Gilles Coulais et skhaen en font partie.

Visiblement le site freedombox foundation utilise transifex pour les traductions :

<https://www.transifex.net/projects/p/freedomboxfoundation/r/all-resources/l/fr/>

History

#1 - 07/28/2011 09:27 PM - Frédéric Couchet

- Assignee set to François Poulain

#2 - 07/28/2011 10:17 PM - Anonymous

Beaucoup de choses déjà traduite là

<https://www.transifex.net/projects/p/freedomboxfoundation/r/all-resources/l/fr/>

mais visiblement pas commité sur le site.

Courriel envoyé à la liste idoine pour savoir si c'est un défaut de mise à jour ou si une action de traducteurs est nécessaire auparavant.

#3 - 07/29/2011 05:33 PM - Vincent-Xavier JUMEL

- Target version set to April Camp juillet 2011

#4 - 07/29/2011 10:21 PM - Anonymous

- % Done changed from 0 to 50

Traduction des pages du projet Freedombox :

<http://framapad.org/FreedomBox-20-Foundation-news--Update-12-July-2011>

<http://framapad.org/IDVyHbTWvE>

#5 - 07/29/2011 11:35 PM - Anonymous

- % Done changed from 50 to 100

#6 - 07/29/2011 11:36 PM - Anonymous

- Status changed from Nouveau to Résolu